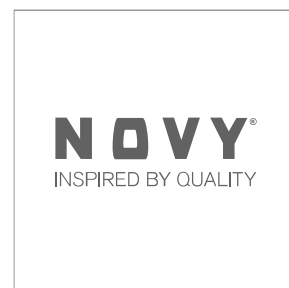


<b>NL</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b> <b>Kit aansturing externe verlichting en klep</b>	<b>p. 2</b>
<b>FR</b>	<b>Mode d'emploi</b> <b>Kit éclairage d'appoint ou clapet</b>	<b>p. 10</b>
<b>DE</b>	<b>Montageanleitung</b> <b>Kit externe Beleuchtung oder Anschluss an Klappe</b>	<b>S. 18</b>
<b>EN</b>	<b>Operating Instructions</b> <b>Kit for controlling external lighting or valvep.</b>	<b>p. 26</b>

990030





## INFORMATIONS GENERALES

### Généralités

Il s'agit de la notice de montage de l'accessoire Novy illustré en page de couverture. Lisez attentivement ces instructions avant de l'installer et de le mettre en service.

Ce mode d'emploi fait usage de certains symboles. Ci-dessous vous trouverez la signification de ces symboles.

Symbole	Signification	Action
	Indication	Signification des témoins lumineux sur la hotte aspirante.
	Avertissement	Ce symbole signale un conseil important ou une situation dangereuse.

### Sécurité

Respectez les conseils de montage et de sécurité suivants pour le montage:

- L'installation ainsi que le raccordement électrique doivent être confiés à un professionnel agréé.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages éventuels, résultant d'un montage ou d'un raccordement incorrects.
- Enlevez l'accessoire soigneusement de son emballage et vérifiez s'il est intact.
- Ne procédez pas au montage si l'appareil est endommagé.
- Vérifiez, au dessin en haut de la page 11, que tout le matériel de montage a été livré.
- L'appareil est uniquement destiné à l'usage domestique (préparation d'aliments) à l'exclusion de tout autre usage domestique, commercial ou industriel.
- La sécurité n'est garantie que lorsque l'appareil a été branché à une prise de terre conformément aux prescriptions exigées.
- N'utilisez pas de rallonge pour le raccordement au réseau électrique.
- Les pièces défectueuses ou endommagées ne peuvent être remplacées que par des pièces d'origine Novy.
- Si le cordon de raccordement électrique est endommagé, il doit être remplacé par un nouveau cordon d'origine Novy.

## APPLICATION

Ce kit permet d'équiper la hotte d'un système de commande du clapet et/ou de commander l'éclairage supplémentaire par la hotte.

## OPERATION

### Commande du clapet:

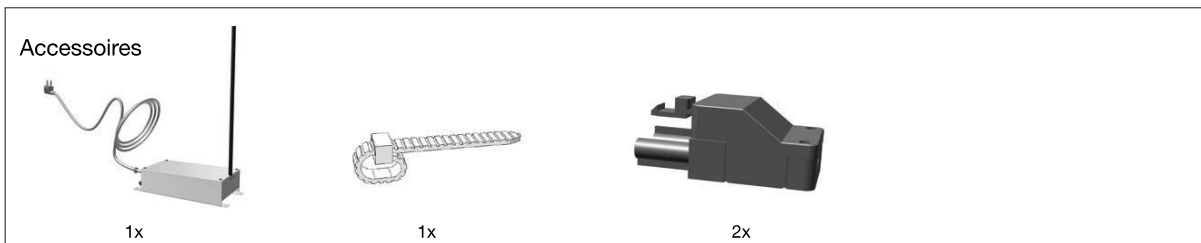
- Pour les clapets électroniques normalement fermés (230V).
- Le clapet dans le conduit d'évacuation de l'air et d'aération s'ouvre en positions 1, 2, 3 et P.
- En l'absence d'aspiration, le clapet se ferme. Cela permet d'éviter l'arrivée de l'air froid de l'extérieur.

### Éclairage supplémentaire:

- Il est possible de brancher un éclairage supplémentaire sur la hotte et de contrôler cet éclairage en appuyant quelques secondes sur le bouton 0/1, ou en utilisant la touche Novy sur la commande à distance caractérisée par son design (ref. 840029)
- Branchez jusqu'à 300W d'éclairage supplémentaire.



## INSTALLATION

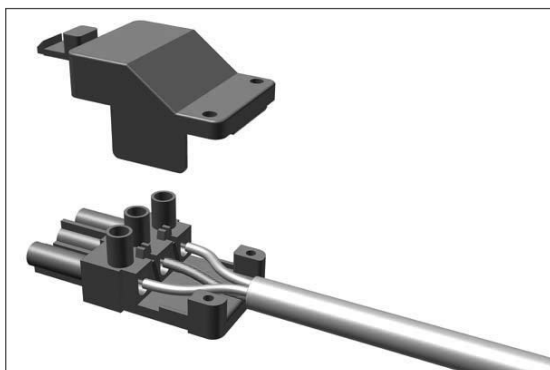


**⚠ Il est impératif de monter ce kit avant d'installer la hotte.**

**⚠ La hotte ne doit pas être raccordée au réseau de tension.**

① Fixez les câbles d'éclairage ou les câbles du clapet dans la fiche fournie.

**⚠ Attention : fil de terre (vert/jaune) au milieu!**

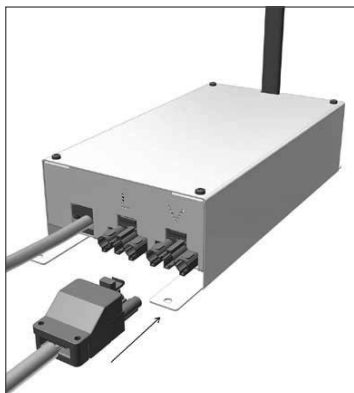


Tension de sortie 990030 : 230V AC

Pour les spots basse tension, prévoir un transformateur entre le kit et les spots. Si vous utilisez un éclairage LED, prévoir un pilote LED pour les spots LED.

**⚠ Branchez jusqu'à 300W d'éclairage !**

② Raccordez la fiche à l'unité :  
sur le contact L pour un éclairage supplémentaire.  
sur le contact V pour un clapet.



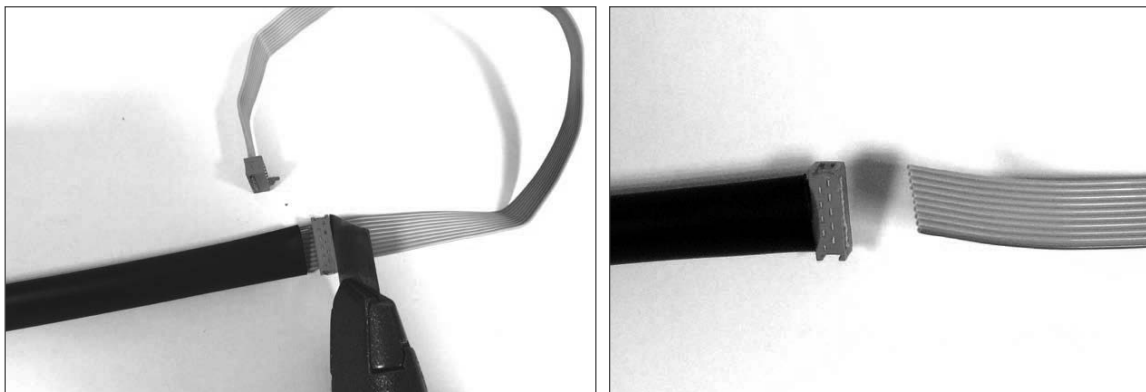
③ **👁 Passer à l'étape 6 si le kit est raccordé au modèle « Touch » (894-895-896-897-898-899).**

**👁 Pour les autres modèles, passer à l'étape 4.**

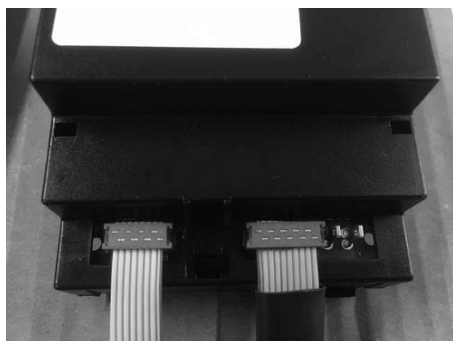
④  **POUR TOUTES LES HOTTES (autres que Touch 894-895-896-897-898-899) !**


A l'aide d'un couteau, coupez l'excédent de câble plat jusqu'au connecteur. Utilisez uniquement le câble plat avec une housse noire.

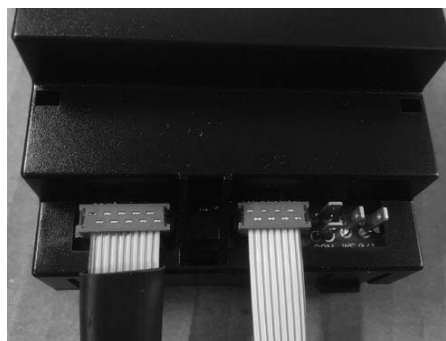
**Assurez-vous que l'appareil est hors tension !**




⑤ Connectez le câble plat du Kit sur la carte de puissance de la hotte.



 La partie du câble plat marquée de rouge doit être orientée vers **l'intérieur** de la commande électronique pour les types de commandes électroniques suivantes (voir autocollant sur la commande électronique) 7000512/ 7000514/ 7000516/ 7000517/ 7000518



 La partie du câble plat marquée de rouge doit être orientée vers **l'extérieur** de la commande électronique pour les types de commandes électroniques suivantes (voir autocollant sur la commande électronique) 7000534/ 7000536/ 7000538/ 7000539

**Possibilité de raccordement par modèle:**

**Mini Pure'line (810-811-820-821-826)**

Le câble plat peut aller vers l'intérieur par une fente située à l'arrière de la hotte aspirante.

- Branchez le câble plat sur la carte de puissance. Celle-ci se trouve derrière la trappe de service, visible dès que le filtre à graisses est sorti de la hotte.

**Pure'line (6830-6831-6833-6834-6835-6836-6838-6839-6840-6841-6843-6844-6845-6846-6848-6849)**

**Pure'line Compact (6810-6811-6812-6820-6821-6822)**

- Le câble plat peut être inséré par les ouvertures présentes sur la partie supérieure de la hotte.
- La trappe de service se trouve derrière la plaque inférieure. Ouvrez la trappe et branchez le câble plat sur la carte de puissance.

**Flat'line / Pro'line / Head'line 7800-7805 / Vlakscherm 663-693 / Maxi Pure'line 855-856**

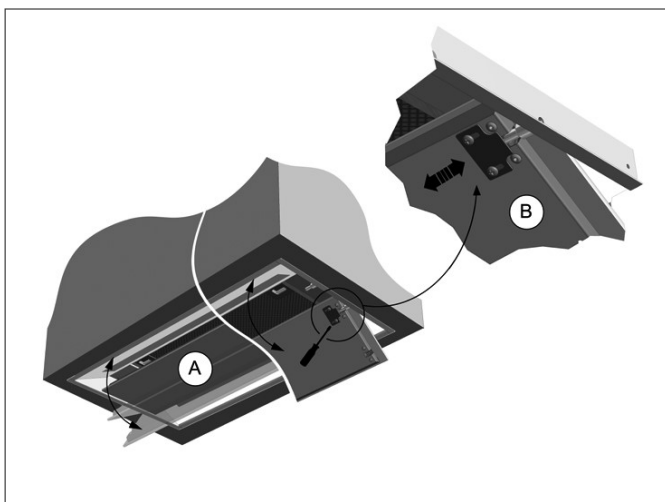
Vous devez faire une ouverture supplémentaire dans le boîtier électronique pour y placer le câble plat afin d'assurer le raccordement avec la hotte.

- Utilisez au besoin le tendeur de câble fourni pour fixer le câble plat.

 **Pour le raccordement avec toutes les hottes autres que « Touch », passer à l'étape n°18**

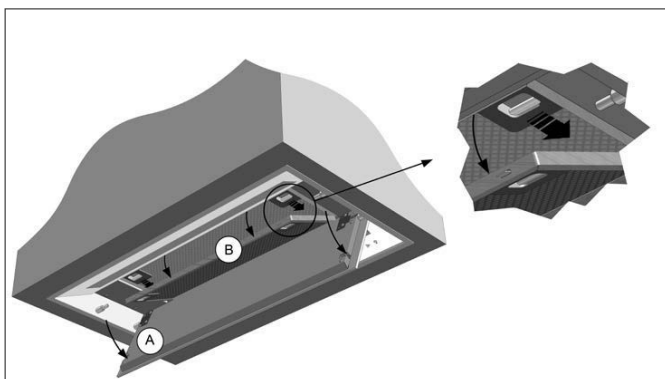
⑥ **POUR TOUTES LES HOTTES TOUCH 894 - 895 - 896 - 897 - 898 - 899:**

Pour enlever la plaque de fond :



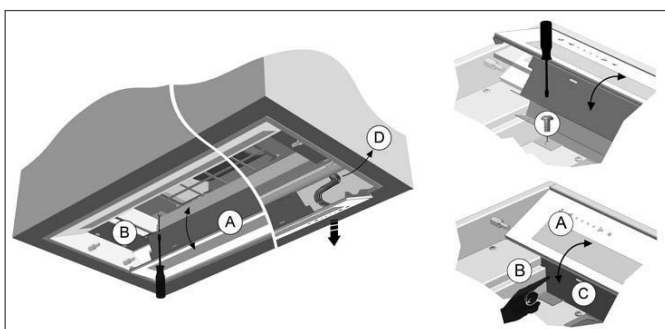
- Ouvrez la plaque de fond (A) en tirant la partie avant vers le bas .
- Enlevez ensuite la plaque de fond (A) en dévissant et en déplaçant les plaques de serrage.
- N'enlevez pas complètement les vis des plaques de serrage (B) ! Appuyez ensuite sur la plaque de serrage à partir de la goupille jusqu'à entendre un « clic ».
- En réinstallant la plaque de fond, n'oubliez pas de remettre en place les plaques de serrage en la glissant sur la goupille et en la revissant !

⑦ Pour enlever le filtre à graisses :



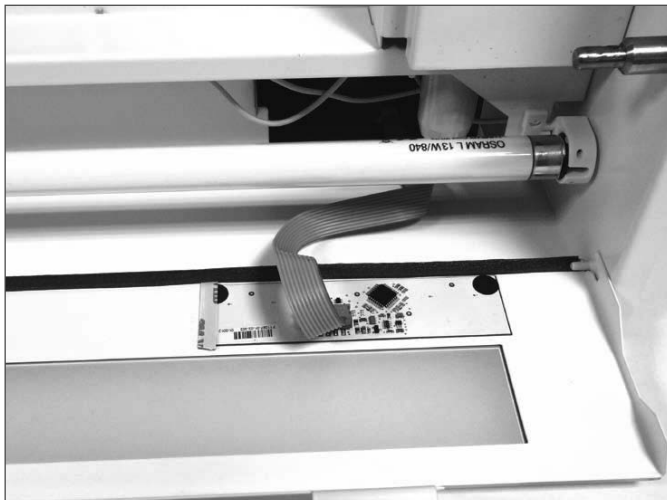
- Enlevez ensuite le filtre à graisses en appuyant en même temps sur les mécanismes gauche et droit de verrouillage du filtre. Cela vous permettra d'accéder aux vis de la plaque de verre.

⑧ Pour enlever la plaque de verre :

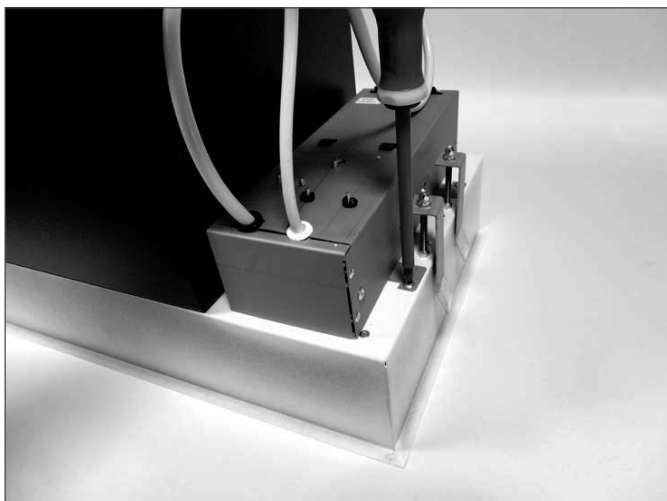


- Desserrez les vis qui maintiennent la plaque de verre en place.
- Basculez la plaque de verre (A) vers le bas pour qu'elle passe par dessus le support de filtre. Si besoin, vous pouvez exercer une légère pression sur le côté C de manière à faciliter le basculement vers le bas.
- Soutenez la plaque de verre du côté de la commande de manière à ne pas abimer le câble sous-jacent en retirant la plaque de verre.

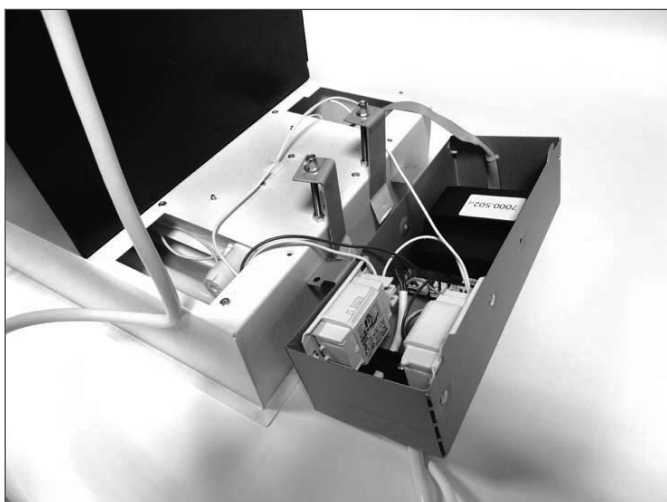
⑨ Débranchez le connecteur de la commande



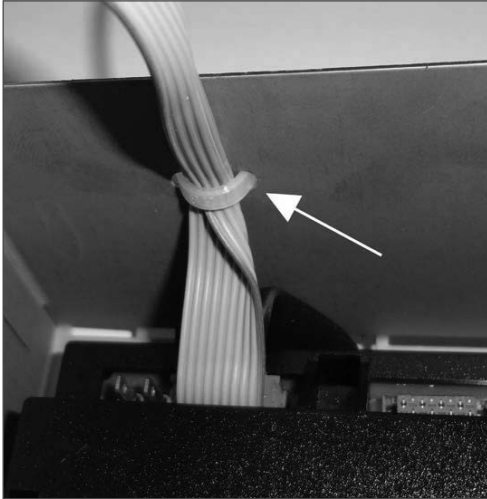
⑩ Débranchez l'unité électronique en desserrant les 2 vis.



Inclinez l'unité



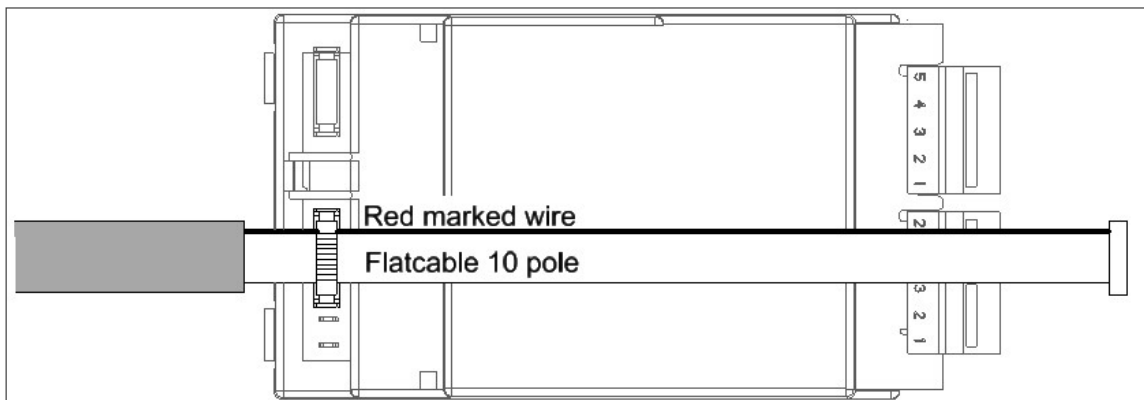
- ⑪ Coupez le passe fil qui maintient le câble plat et retirez ce dernier de la carte de puissance.



- ⑫ Insérez la câble plat du kit dans l'unité électronique de la hotte (attention à la position).



- ⑬ Établissez la connexion avec la carte de puissance. Attention : la partie rouge du câble plat doit être positionnée vers l'intérieur de la carte de puissance.



- ⑭ Fixez le câble plat avec le tendeur de câble fourni.

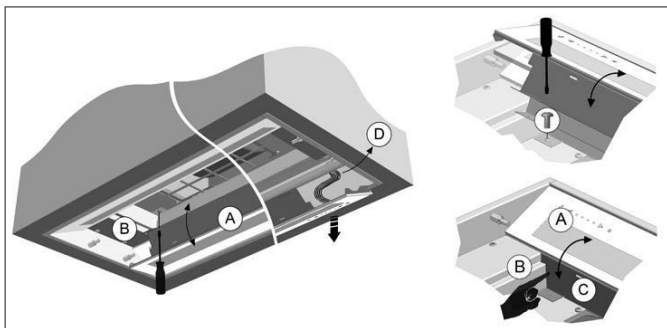


- ⑮ 1. Insérez le reste du câble jusqu'à la commande.  
2. Re-fixez l'unité électronique sur la hotte.  
Attention : assurez-vous qu'il n'y ait aucun fil coincé entre la plaque.

- ⑯ Branchez le connecteur sur le panneau de commande.  
Attention : la partie rouge du câble plat doit être positionnée au milieu du panneau de commande.



- ⑰ Pour revenir à la position de départ :

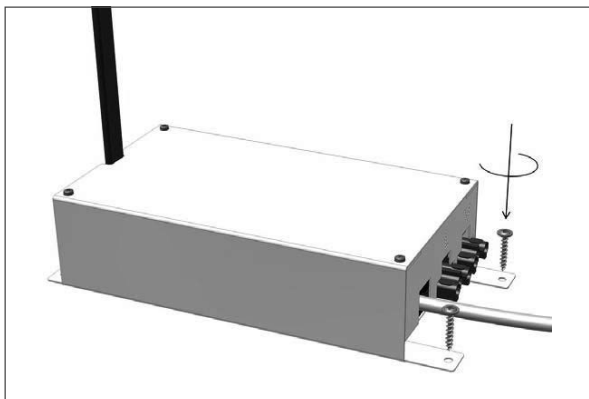




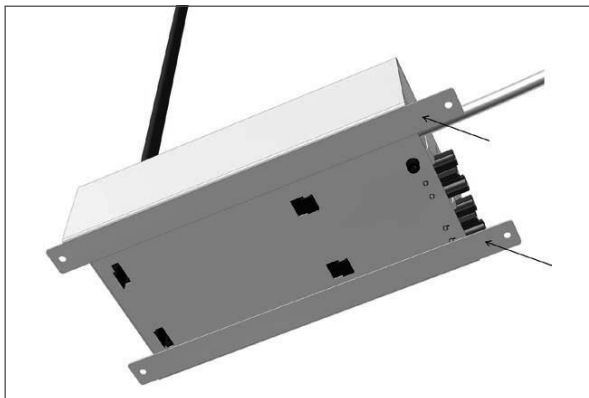
- Revissez tout dans la position de départ.
- **IMPORTANT !** Pour réinstaller la plaque de verre (A), il faut pousser cette dernière par-dessus le support de filtre de manière à ce que la plaque de verre soit parfaitement positionnée et complètement fixée. (Attention : assurez-vous que le câble plat ne passe pas devant l'ampoule.)
- Repositionnez le filtre à graisses.
- Repositionnez la plaque de fond. En réinstallant la plaque de fond, n'oubliez pas de remettre en place les plaques de serrage en la glissant sur la goupille et en la revisant !

**Pour toutes les hottes :**

- ⑱ Positionnement du kit :  
Il est possible de visser le kit (vis non fournies) dans l'armoire.



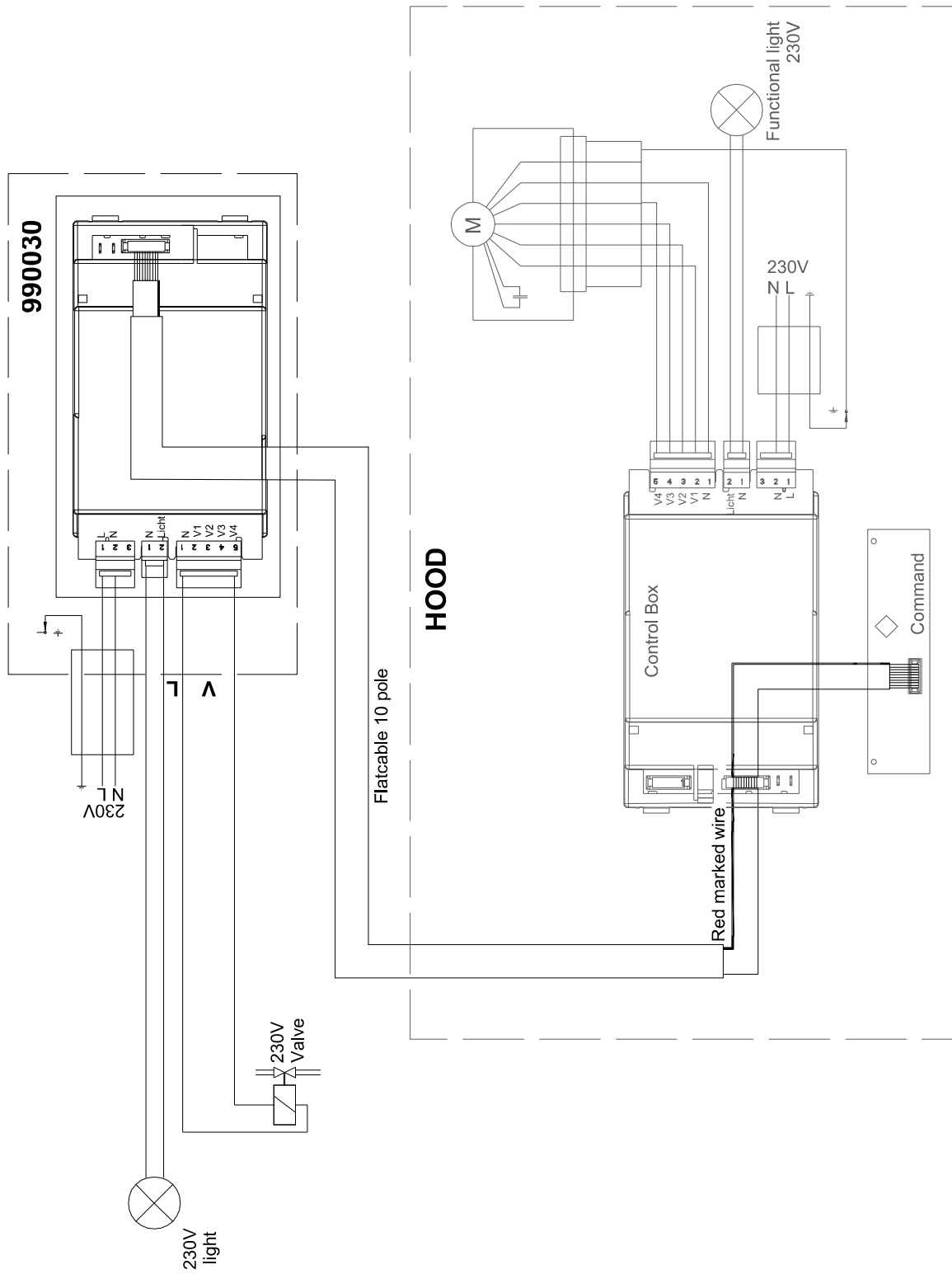
- Il est possible de coller les supports du kit sur la hotte avec du ruban adhésif double face (non fourni).



- ⑲ Branchez maintenant le kit et la hotte au réseau de tension.



Elektrisch schema - Schéma électrique - Elektrischer Schaltplan - Electrical scheme:  
 Touch 894 - 895 - 896 - 897 - 898 - 899



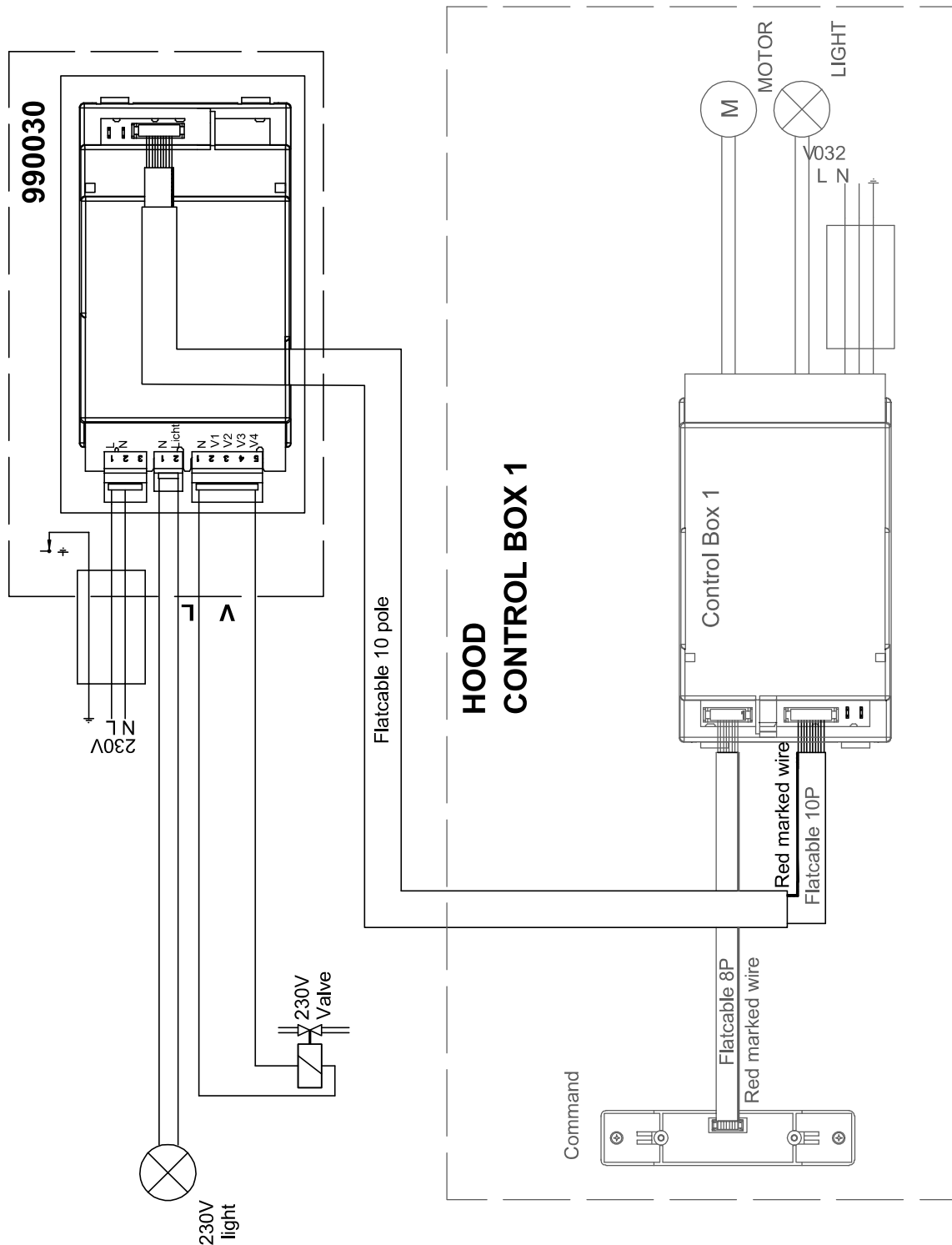
990030\_TI-ELEC-1-1

Elektrisch schema voor damkappen met sturing: 7000512/7000514/7000516/7000517/7000518 (type staat vermeld op sticker bovenzijde sturing)

Schéma électrique pour les hottes aspirantes avec commande électronique : 7000512/7000514/7000516/7000517/7000518 (le type est mentionné sur l'autocollant au-dessus de la commande électronique)

Elektroschema für Dunstabzugshauben mit Steuerung: 7000512/7000514/7000516/7000517/7000518 (Typ ist auf dem Aufkleber auf der Oberseite der Steuerung angegeben)

Electrical diagram for cooker hoods with controller: 7000512/7000514/7000516/7000517/7000518 (type stated on sticker on top side of controller)



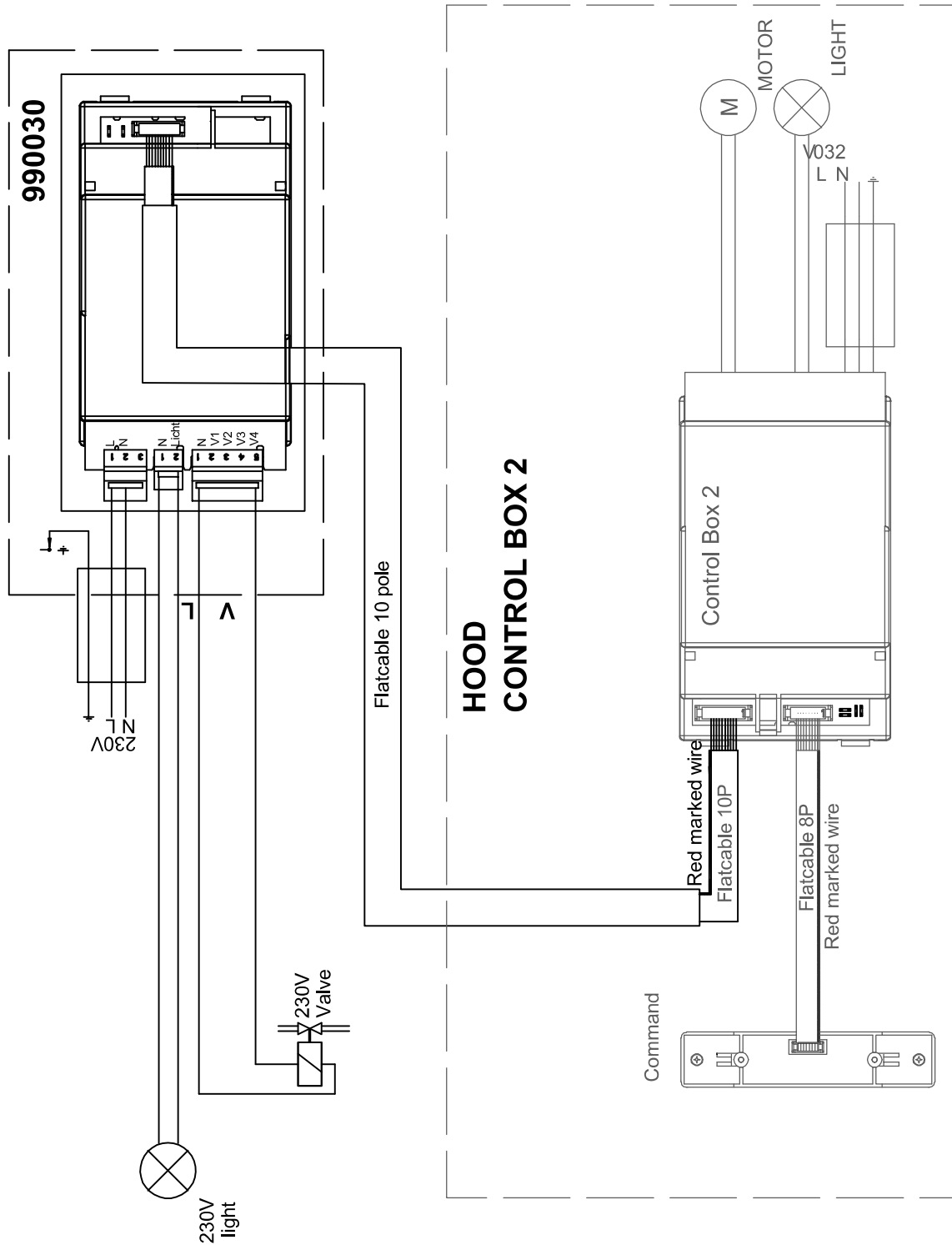
990030\_TI-ELEC\_2-2

Elektrisch schema voor de dampkap met sturing:  
7000534/7000536/7000538/7000539 (type staat vermeld op sticker bovenzijde sturing)

Schéma électrique pour les hottes aspirantes avec commande électronique : 7000534/7000536/7000538/7000539  
(le type est mentionné sur l'autocollant au-dessus de la commande électronique)

Elektroschema für Dunstabzugshauben mit Steuerung: 7000534/7000536/7000538/7000539 (Typ ist auf dem Aufkleber auf der Oberseite der Steuerung angegeben)

Electrical diagram for cooker hoods with controller:  
7000534/7000536/7000538/7000539 (type stated on sticker on top side of controller)



990030\_TI-ELEC\_3-1

NOVY nv behoudt zich het recht voor te allen tijde en zonder voorbehoud de constructie en de prijzen van haar producten te wijzigen.

NOVY SA se réserve le droit de modifier en tout temps et sans préavis la construction et les prix de ses produits.

Die NOVY AG behält sich das Recht vor, zu jeder Zeit und ohne Vorbehalt die Konstruktion und die Preise ihrer Produkte zu ändern.

NOVY nv reserves the right to change the construction and prices of its products at all times and without notice.

NOVY nv  
Noordlaan 6  
B - 8520 KUURNE  
Tel. 056/36.51.00 - Fax 056/35.32.51  
E-mail : [novy@novy.be](mailto:novy@novy.be)  
<http://www.novy.be>

France: Tél: 0320.940662  
Deutschland und Österreich: Tel: +49 (0)511.54.20.771  
Nederland: Tel.: +31 (0)88-0119110